

ESKE

Grille d'évaluation 3-4 ans d'expérience scolaire

KURDE KURMANJI

Nom: _____

Langue: _____

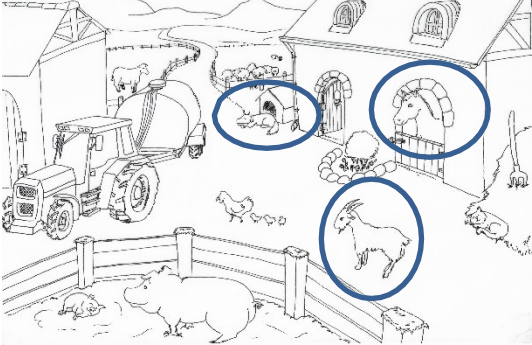
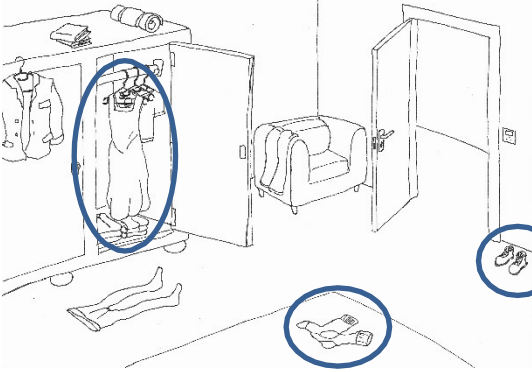

Etablissement scolaire: _____

Date: _____

Synthèse des résultats

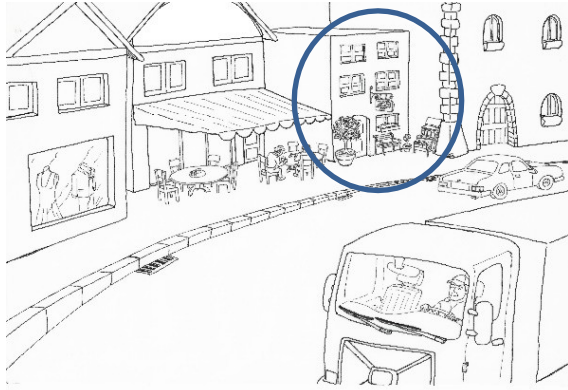
Cochez ici l'appréciation de chaque tâche. Si l'élève a résolu correctement au moins la moitié de la tâche, c'est-à-dire largement atteint à complètement atteint, on peut considérer cela comme une indication d'une expérience scolaire correspondante.

Tâche	Niveaux de compétence (Lehrplan 21)	Complètement atteint (Correct)	Largement atteint	Faiblement atteint	Non atteint (Faux)
1	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.e.3.				
2	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.e.1; D.2.B.1.e.3.				
3	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.e.1; D.2.B.1.e.3; D.2.B.1.f.3.				
4	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.d.2; D.2.B.1.f.1.				
5	Compréhension de l'écrit: D.2.A.1.f.1; D.2.A.1.g; D.2.C.1.d; D.2.C.1.f.2.				
6	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.f.1; D.2.B.1.f.3.				
7	Production de l'oral: D.3.B.1.d.1.				
8	Production de l'oral: D.3.C.1.e.5. Compréhension de l'écrit: D.2.C.1.f.2; D.2.C.1.g; D.2.D.1.c.2.				
9	Production de l'oral: D.3.C.1.e.5.				
10	Production de l'oral: D.4.A.1.g.2; D.4.D.1.d.3.				
Total					

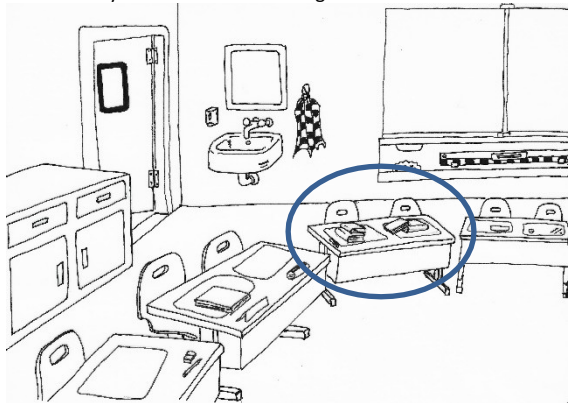
Tâches	Appréciation
<p data-bbox="204 282 774 349">1. Fermanan bişopîne û tiştên rast bixe hundirê giroverokê.</p> <p data-bbox="204 376 582 405">Kûçik, bizin û hesp bixe hundirê giroverokê.</p>  <p data-bbox="204 797 608 826">Pêlav/sol, gore û kinc bixe hundirê giroverokê.</p>  <p data-bbox="204 1245 571 1274">Tasik, sênîk û kêr bixe hundirê giroverokê.</p> 	<p data-bbox="826 282 1249 315">Traitement écrit: env. 1 minute</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="815 365 1331 398"><input type="checkbox"/> Complètement atteint (8-9 corrects) <li data-bbox="815 405 1275 439"><input type="checkbox"/> Largement atteint (5-7 corrects) <li data-bbox="815 445 1267 479"><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (2-4 correct) <li data-bbox="815 486 1176 519"><input type="checkbox"/> Non atteint (0-1 correct) <p data-bbox="853 568 1043 602">Commentaire:</p>

2. Fermanan bişopîne û tiştên rast bixe hundirê giroverokê.

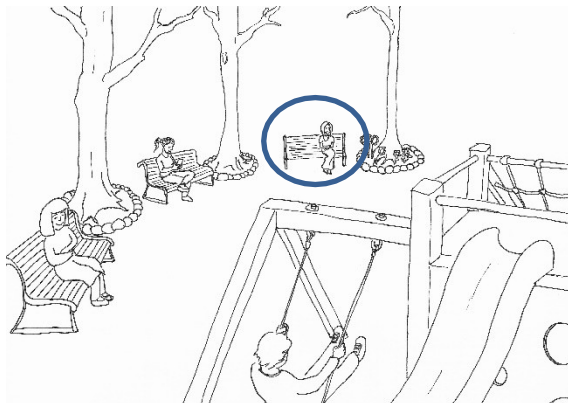
a. Li kêleka restorantekê dikana xalê min/apê min heye. Gulên wî yên li ber avahiyê niha pir mezin bûne. Hefteya bê ewê gelekî kar bike ku firotineke mezin pêk bîne. Dikana xal/ap bixe hundirê giroverokê.



b. Li pola me maseyên nivîsê bi awayekî girover hatine bicihkirin. Maseya Marias li kêleka deriyê ye. Gelek pirtûk li ser maseya Mariasî hene. Maseya Mariasî bixe hundirê giroverokê.



c. Li parka me cihekî lîstinê heye ku gelek zarok li wir dilîzin. Dayik li binê daran li ser kursiyên dirêj rûdin. Dayika Christians li ser kursiyê dirêj li kêleka kulîlkan rûdine. Dayika Christians bixe hundirê giroverokê.



Traitement écrit: env. 2 minutes

- Complètement atteint (3 corrects)
- Largement atteint (2 corrects)
- Faiblement atteint (1 correct)
- Non atteint (0 correct)

Commentaire:

3. Ji bo vî wêneyî, nivîsa li gorî wî bibîne. Nivîsê bixe hundirê giroverokê.



Ji bo rojbûna xwe kurik xwarina herî zêde jê hez dikir xwest: Miqarne (maqarna). Dayîka jê re sêniyeke tije anî û çêja wê (tahma wê) pir xweş bû.

Hefteya borî kurik matmayîneke mezin jiya. Apê wî xalê wî istaqozek danî ser sêniyê. Ew ecêb xuya dikir û lepûşkên wî yên mezin hebûn.

Kurik hez dikir biçe serdana dapîra xwe. Ew her dem jê re xwarinên li xweşiya wî diçin wî çêdike. Doh wê pasteyeke bi çûkolata çêkir. Wî qetekî mezin jê xwar.

Traitement écrit: env. 2 minutes

- Juste
 Faux

Commentaire:

4. Nivîsê bixwîne û bersiva rast bi xêzka çepûrast diyar bike.

Kûçik û mirov xwediyê çîrokeke dirêj a hevbeş in. Hinek kûçik bi awayê kovî dijîn, hinek wekî nobedar xizmeta mirovan dikin. Kûçik dikarin di jiyana rojane de kesên çavên wan nabînin jî bibin û bînin, mînak, gava bixwazin di trafîqê re derbas bibin. Kûçik li tevahiya parzemînan hene û ew ji nêz ve dibin xizmên gur û roviyan.

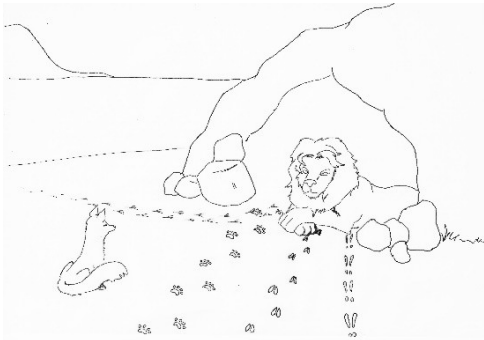
a)	Kûçik li her aliyê cîhanê hene.	rast <input checked="" type="checkbox"/> çewt <input type="checkbox"/>
b)	Kûçik dikarin di jiyana rojane de alîkariya mirovên çavên wan nabînin bikin.	rast <input checked="" type="checkbox"/> çewt <input type="checkbox"/>
c)	Kûçikên kovî qet nemane.	rast <input type="checkbox"/> çewt <input checked="" type="checkbox"/>
d)	Gur xizmên kûçikan in lê belê rovi ne xizmên wan in.	rast <input type="checkbox"/> çewt <input checked="" type="checkbox"/>

Traitement écrit: env. 3 minutes

- Complètement atteint (4 réponses correctes)
 Largement atteint (2-3 réponses correctes)
 Faiblement atteint (1 réponse correcte)
 Non atteint (0 réponse correcte)

Commentaire:

5. Nivîsa di derbarê vî wêneyî de bi dengê bilind bixwîne.



Şêr û Rovî

Demekê şêrekî kal hebû...

Traitement oral: env. 2 minutes

- Complément atteint (texte lu de manière fluide et compréhensible)
- Largement atteint (texte lu globalement de manière compréhensible mais lentement)
- Faiblement atteint (Bout de texte lu lentement et de manière hésitante)
- Non atteint (uniquement quelques mots reconnus)

Commentaire:

6. Ji bo tu bersivên li jêrê bidî, nivîsa di erka 5 de bixwîne. Cihên rast ango çewt bi xêzkê nîşan bike.

a) Di seranserîya çîrokê de şêr di hundirê qulê de (şikeftê de) dimîne.	rast <input type="checkbox"/> çewt <input checked="" type="checkbox"/>
b) Rovî diçe hundirê qula (şikefta) şêr.	rast <input type="checkbox"/> çewt <input checked="" type="checkbox"/>
c) Şêr ajalên din xwariye.	rast <input checked="" type="checkbox"/> çewt <input type="checkbox"/>

Traitement écrit: env. 2 minutes

- Complètement atteint (3 réponses correctes)
- Largement atteint (2 réponses correctes)
- Faiblement atteint (1 réponse correcte)
- Non atteint (0 réponse correcte)

Commentaire:

<p>7. Ka bêje bê nivîsa di erka 5 de li ser çî ye.</p>	<p>Traitement oral: env. 3 minutes</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Complètement atteint (Histoire résumé de manière brève et complète) <input type="checkbox"/> Largement atteint (histoire résumée de manière incomplète) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (histoire résumée partiellement) <input type="checkbox"/> Non atteint (aucun commentaire sur le texte) <p>Commentaire:</p>
<p>8. Nivîsa di erka 5 de bixwîne û bersivên pirsên li jêrê, bi devkî bide.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tu bawer dikî ku şêr nexweş bû ? • Rovî ji ajalên din qurnaztir bû? Tu dikarî ji min re bêjîbê tu çima wisa dihizirî ? • Tu dihizirî ku em dikarin ji vê çîrokê tiştinan hîn bibin ? Tu dikarî ji me re bêjî bê tu çima wisa dihizirî ? 	<p>Traitement oral: env. 3 minutes</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Complètement atteint (a répondu à toutes les questions ; a amené ses propres idées à la discussion et a soutenu sa propre opinion par des arguments. <input type="checkbox"/> Largement atteint (a répondu à toutes les questions par des réponses courtes et a formulé sa propre opinion ; a répondu à 2 ou 3 questions et a étayé sa propre opinion par des arguments) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (a répondu seulement partiellement et avec oui ou non aux questions; l'opinion personnelle n'est pas claire) <input type="checkbox"/> Non atteint (pas de réponses) <p>Commentaire:</p>

9. Ji 5 wêneyan yekê hîlbijêre û bêje bê tu kîjan pîşeyî (karî) dibînî.



Traitement oral: env. 2 minutes

- Complètement atteint (La profession est correctement décrite ; les activités et l'étendue des tâches sont décrites de manière différenciée)
- Largement atteint (Profession désignée ; activité professionnelle brièvement décrite)
- Faiblement atteint (Profession désignée, mais sans autre explication)
- Non atteint (pas de commentaire)

Commentaire:

10. Gava tu mezin bibî, tu dixwazî kîjan pîşeyî (karî) bikî, li ser bihizire. Li vir nivîseke kin li ser binivîsîne.

Traitement écrit: env. 10 minutes

- Complètement atteint (Écriture bien lisible et fluide ; forme linguistique convaincante ; tâche remplie sur le plan du contenu ; formulée dans un ordre judicieux.)
- Largement atteint (Écriture manuscrite lisible ; forme linguistique satisfaisante ; tâche accomplie sur le plan du contenu.)
- Faiblement atteint (Écriture difficile à lire ; texte compréhensible, mais très court (1-2 phrases ou fragments de phrases))
- Non atteint (aucun texte écrit)

Commentaire: